

INTEGRAZIONE
RIFORMA DELLE ISTITUZIONI
VIZI PUBBLICI
SOSTENIBILITÀ
RILEVANZA
CAPITALE UMANO
COMUNITÀ
AMBIENT
CIVICO

EMPOWERMENT
ENOVIZIAMENT
COMUNICAZIONE
ACQUA
SICUREZZA
ENERGIE
CONSUMATORI
FEDERALISMO
UNIVERSALITÀ
INFORMAZIONE
CIVICA
NETWORK
ATTIVISMO
INFORMAZIONE CIVICA
CONSUMATORI

SCUOLA
SENDO CIVICO
SALUTE
CITTADINANZA
DI IMPRESA
AMBIENTE
CIVICO

Progetto partecipato per il miglioramento dell'accesso al percorso nascita da parte delle donne immigrate, finanziato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali ai sensi della lett. d) o lett. f) della L. 383/2000 – Direttiva annualità 2011



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI

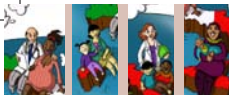


Cittadinanzattiva onlus

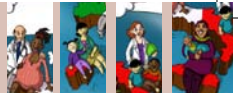
via Flaminia 53 - 00196 Roma
Tel. +39 06367181 Fax +39 0636718333
www.cittadinanzattiva.it





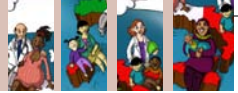


إدراك الأُمومه



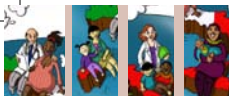


دليل الأمهات المغيرات



روابط مفيدة

- [/http://www.poste.it/azienda/ufficipostali/eli2/soggiorno](http://www.poste.it/azienda/ufficipostali/eli2/soggiorno)
- https://www.inps.it/AgendaSedi/info_patronati.asp
- <http://www.cgil.it/Sedi/default.aspx>
- [/http://www.portaleimmigrazione.it](http://www.portaleimmigrazione.it)
- <http://www.salute.gov.it/saluteDonna/paginaInternaMenuSaluteDonna.jsp?id=menu=strumentieservizi&912=www.cittadinanzattiva.it>
- <http://www.immigrazione.biz/guide/salute.php>



صقلية Sicilia

CT Catania c/o Provved.agli Studi via Coviello 15/A 95128

هاتف: 095/503438

segreteria@cittadinanzattivasicilia.com

الثلاثاء والأربعاء والخميس 9.00-13.00

توسكانا Toscana

لوكّا LU Lucca

via Fiorentini 25 55100

هاتف: 0583/467544 0583/467544

cittadinanzattivatoscana@email.it

تيرنتينو Trentino

TN Riva del Garda via Concordia 25 38066

هاتف: 0464/552869 0464/552869 347/ 4322164

info@cittadinanzattivadeltrentino.it

الثلاثاء . 18.30/16.30 السبت 11.30/9.30

أومبريا Umbria

سبوليتو Spoleto PG

12.00 الى 9.00 من الأربعاء والجمعه من 9.00 الى 12.00

via XXV Aprile 44 06049
cittattiv.umbria@libero.it 0743/222208 0743/222208 هاتف:

فينيتو Veneto

فيرونا Verona VR via M.D'Azeglio 27 37123

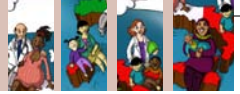
هاتف: 338/1519010

ca.regioneveneto@alice.it

فاللي داوستا Valle d'Aosta

cittadinanzattiva.valledaosta@gmail.com

إدراك الأمومه



هاتف: 02/36532636-02/70009318
info@cittadinanzattivalombardia.com

ماركي Marche

أنكونا AN Ancona

via G.Marconi 227 60125

هاتف: 071/2149015 - 071/43437
cittadinanzattiva_ancona@yahoo.it

موليزي Molise

كامبوباسو Campobasso

cittadinanzattivamolise@gmail.com

بيمونتى Piemonte

تورينو TO Torino مقر مستشفى S.Giovanni Antica sede via Cavour 31 10123
هاتف: 011/8122381 011/ 8124473
c.a.torino@libero.it

بوليا Puglia

San Severo (FG)

via Cantatore 32 71016

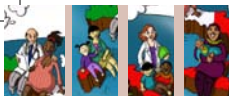
هاتف: 0882/221599 3292921273
toninodangelo@libero.it

ساردينيا Sardegna

كالياري CA Cagliari

via Ariosto 24 09129

هاتف: 070/482526 070/482526
cittadinanzattivasa1@tiscali.it



دليل الأمهات المغتربات

إمبيليا رومانيا Emilia-Romagna

بولونيا BO Bologna

via Irma Bandiera 3 40134

هاتف: -051/19985606

segreteria@cittadinanzattiva-er.it

f.malagrino@cittadinanzattiva.it

فريولي فينيسيا جوليا Friuli Venezia-Giulia

UD Tavagnacco

في مقر المحافظة piazza Indipendenza 1 33010

هاتف: 3338/843200

c.sanna@cittadinanzattiva.it

informazioni@cittadinanzattiva.fvg.it

لاتسيو Lazio

روما RM Roma

viale Angelico 28 00195

هاتف: 06/3729924 06/6385881

roma@cittadinanzattiva.it

ليجوريا Liguria

GE Chiavari

via Colonn.Franceschi 42 16043

هاتف: 0185/324612 0185/324612

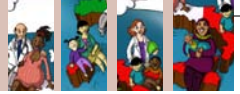
cittadinanzattivaliguria@yahoo.it

لومبارديا Lombardia

ميلانو MI Milano

via Rivoli 4 20121

إدراك الأمومه



المقر القانوني مع onlus CMG Scs

via S.Quirino 40 39100

هاتف: 0471/407581 فاكس 327-0475723

مكتب تحديد المواعيد

Piazza A.W. Loew-Cadonna, 12

بولتسانو Bolzano 39100

(Via Amba Alagi 20 سابقا)

الطابق السادس غرفة رقم 619

الثلاثاء 10.00- /12.00 الخميس 15.00/17.00

هاتف: 333-5438189

الموقع الإلكتروني: www.cittadinanzattiva-altoadige.org

البريد الإلكتروني: [cittadinanzattiva-altoadige@cittadinanzattiva-](mailto:cittadinanzattiva-altoadige@cittadinanzattiva-altoadige.org)

altoadige.org

في الطوارئ فقط 339-6414130

بازيليكاتا Basilicata

.MT Policoro c/o osped

via Salerno 75025

هاتف: cittadinanzattivabas@tiscali.it / - 0835-986306

كالابريا Calabria

RC Villa S.Giovanni

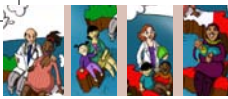
via Famiglie Azzarello 23 89018

هاتف: 0965/0965/795544 795544

cittadinanzattivacalabria@yahoo.it

كامبانيا Campania

للمعلومات commissaricampania@cittadinanzattiva.it



دليل الأمهات المغتربات

منك إعطاء إشعار لصاحب العمل.

إذا كنت تعملين كمتعاونة في مشروع:

- يحق لك الحصول على إجازة أمومة مبكرة. عندما يكون الحمل صعباً أو تقومين بعمل شاق؛
- يحق لك الحصول على إجازة أمومة مثل العمال التابعين (أي يمكنك التغيب عن العمل لمدة 5 أشهر)؛
- يمكنك أن تطلبي إجازة رعاية الطفل لمدة 3 أشهر. ولكن فقط في السنة الأولى من حياة الطفل؛
- لا يتم دفع استحقاقات الأمومة من صاحب العمل ولكن يجب عليك تقديم الطلب مباشرة إلى الهيئة القومية للضمان الاجتماعي INPS (l'Istituto Nazionale di Previdenza Sociale).

إذا كنت تواجهين صعوبة في أي من المرافق المذكورة في الصفحات السابقة. أو إذا كنت بحاجة إلى المعلومات وحماية حقوقك توجهي إلى منفذ محكمة حقوق المريض في فرع شيتادينانزاتيفا Cittadinanzattiva الأقرب منك أو المقر الوطني لها.

تشيتادينانزاتيفا اونلوس CITTADINANZATTIVA ONLUS

بالعنوان 00196 - via FLAMINIA,53 روما الموقع الإلكتروني www.cittadinanzattiva.it

البريد الإلكتروني pit.salute@cittadinanzattiva.it

هاتف 06.36.71.81

هذه قائمة بمكاتبنا الإقليمية.

ابروتسو Abruzzo

CH Chieti

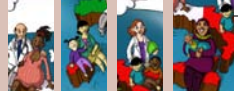
via Sulmona 75 66100

هاتف: 0871/070624

annamaria.scapati@fastwebnet.it

ألتو أديجي-Südtirol Alto Adige

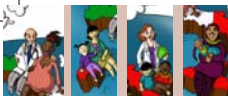
إدراك الأمومة



- لا يمكن تسريحك من العمل منذ بداية الحمل وحتى السنة الأولى من عمر الطفل. إلا لأسباب عادلة
- يحق لك الحصول على إجازة أمومة (لا تعملين ولكن تأخذين مرتبك) قبل الموعد المفترض للولادة بشهرين وثلاثة أشهر بعد ولادة طفلك. أو شهر قبل الولادة وأربعة أشهر بعد الولادة؛ وخلال هذه الفترة يحق لك الحصول على إعانة الأمومة (80% من الأجر وفقا لعقد العمل الخاص بك):
- يمكنك أيضا طلب الإجازة لرعاية الطفل (إجازة اختيارية) حتى يبلغ طفلك ثماني سنوات. لمدة أقصاها 6 أشهر؛ والإجازة نفسها يستطيع الأب أن يأخذها بإجمالي قدره 7 أشهر. لا يجوز أن تتجاوز الإجازة المطلوبة من الوالدين كليهما 11 شهرا. خلال هذه الفترة، الراتب الخاص بك سوف ينخفض إلى 30% لمدة 6 أشهر وللمدد اللاحقة فقط إذا لم تتخطي إيرادات معينة:
- لديك الحق. بعد ولادة الطفل. في استراحة لمدة ساعتين يوميا لارضاع طفلك. إذا كان لديك وقت عمل لمدة ست ساعات على الأقل يوميا؛ وبالإضافة إلى ذلك. يحق لك تصاريح غياب إذا مرض طفلك:
- إذا كان حملك صعبا أو تقومين بعمل شاق؟ يمكنك أن نسألي عن حظر مبكر للعمل (أي الامتناع عن العمل) عن طريق الاتصال بمفتشية العمل المختصة

إذا كنت تعلمين في المساعدة المنزلية:

- يحق لك فقط الحصول على إجازة أمومة لمدة شهرين قبل الولادة و 3 أشهر بعد الولادة. لكي تحصلي على الحق في إعانة الأمومة (أي حتى تستلمي مرتبك) يجب أن تكوني قد دفعت ما لا يقل عن 6 أشهر من الاشتراكات الأسبوعية خلال السنة السابقة. أو بدلا من ذلك. أو سنة واحدة من الاشتراكات خلال العامين السابقين على بداية فترة الإجازة. لا يمكن تسريحك من العمل منذ بداية الحمل وحتى نهاية إجازة الأمومة بعد الولادة:
- وفي حالة الحمل الخطر الرجاء الاتصال بمفتشية العمل المختصة
- في حالة تقديم استقالة قبل نهاية إجازة الأمومة ليس مطلوبا



دليل الأمهات المغربيات

والنحاس يمنع عملية الإخصاب. وينبغي إدراجه وإزالته من الرحم بواسطة طبيب أمراض نساء ومدته من 3 إلى 5 سنوات. لا ينصح به للنساء الشابات اللاتي لم يلدن بعد.

وسائل منع الحمل الطبيعية

وسائل منع الحمل الطبيعية (درجة حرارة الجسم الأساسية، أوجينوكوناوس. طريقة بيلينجز للتبويض، فعالية من 75٪ إلى 91٪) تعتمد على الامتناع عن الجماع الطبيعي أثناء فترة الخصوبة، وتحسب بطريقة مختلفة وفقا للأسلوب الذي تم اختياره.

ليست موثوقة جداً لأنه ليس من السهل التعرف على علامات الإباضة، وأيضا لعدم ثبات الدورة عند المرأة.

العزل في الجماع أو القذف الخارجي هو استخراج القضيب من المهبل قبل القذف في الوقت المناسب. ولهذا الطريقة فعالية ضعيفة جدا لأن وسائل التليين الذي يفرزه الرجل في بداية العلاقة قد يحتوي على حيوانات منوية قادرة على التخصيب.

وسائل منع الحمل الطارئة

«حبة منع الحمل اليوم التالي». ليس وسيلة لمنع الحمل ويجب أن تستخدم فقط في حالات طوارئ؛ الأقراص تؤخذ بعد الجماع غير المحصن. ويجب أن يتم أخذها خلال 48 ساعة وكحد أقصى 72 ساعة، من العلاقة التي يخشى منها.

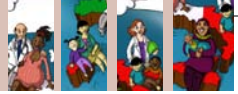
وهناك بديل جيد هو إدخال اللولب (بواسطة طبيب نسائي) في غضون 5 أيام بعد العلاقة التي يخشى منها.

الأمومة والعمل

ينظم القانون وعقود العمل الوطنية حماية الأمومة. ولذلك فكثير من حقوق النساء المهاجرات أثناء الحمل تعتمد أيضا على نوع العمل الذي يؤديه.

إذا كنت عاملة تابعة عادية:

إدراك الأمومه



العازل النسائي

العازل المهبلي (فعاليته 84%) هو غشاء مطاطي لين بأطراف سميكة يغطي المنطقة من فتحة المهبل إلى الرحم. يجب دهنه بالكرم أو الهلام القاتل للحيوانات المنوية قبل أن يتم إدراجه في المهبل قبل الاتصال الجنسي (قبل 3/2 ساعة). يجب عدم إزالته قبل مضي 6 ساعات على الأقل على العلاقة الأخيرة.

يلزم زيارة طبيب أمراض النساء لتحديد مقياس ونوع العازل. يمكن أن يتوقف استخدامه في أي وقت.

وسائل منع الحمل الهرمونية

موانع الحمل الهرمونية هي جرعات صغيرة من الهرمونات تؤخذ بطريقة مستمرة وبالطريقة الصحيحة لتقلل بنسبة 99.9% من إمكانية الحمل. يدخل ضمن هذه المجموعة:

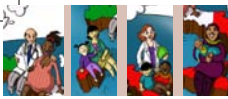
- حبوب منع الحمل (فعالية من 92% إلى 99.7%): هي طريقة منع الحمل الهرمونية الأكثر شيوعا. وتؤخذ عن طريق الفم يوميا. وكل حبوب منع الحمل لها إرشادات للاستخدام. وهناك نوع من حبوب منع الحمل. تسمى بالحبوب الصغيرة أو الميني. وهي مثالية للنساء اللاتي أثناء الرضاعة الطبيعية. ولا تخلق مشاكل للأطفال. معظم حبوب منع الحمل مدفوعة الثمن. على الرغم من أن هناك بعض الأنواع المجانية ويتم وصفها في المراكز الاستشارية.

- الحلقة المهبليّة (فعالية من 92% إلى 99.7%): وهي حلقة من مادة شفافة ومرنة يتم إدراجها في المهبل بين اليوميين الأول والخامس بعد بداية الحيض. يجب تغييرها كل ثلاثة أسابيع مع مراعاة فاصل زمني لمدة سبعة أيام.

- لصقة منع الحمل (فعالية من 92% إلى 99.7%): ينبغي أن توضع على جزء من الجسم. ويجب أن تلتصق جيدا بالجلد. ينبغي استبداله كل سبعة أيام. مع مراعاة توقف مرة واحدة كل ثلاثة أسابيع تستمر خلالها فعالية وسائل منع الحمل.

اللولب

اسمه IUD. ويسمى أيضا لولب (فعالية 99.4%). هو أداة من البلاستيك



دليل الأمهات المغتربات

في إيطاليا يعد إنهاء الحمل خلال أول 90 يوماً منه قانونياً، وهي المدة التي تتوافق بالموجات فوق الصوتية مع 12 أسبوعاً و 6 أيام.

الإنهاء الطوعي للحمل يتم سراً وبغض النظر عن موافقة الأب. النساء الأجنبية، حتى بدون تصريح إقامة، تستطيع أن تلجأ إلى الإجهاض. بعد 90 يوماً حمل، يسمح بإنهاء الحمل فقط لأغراض علاجية، أي عندما يكون صحة المرأة البدنية والنفسية في خطر. في إيطاليا لا يمكن إجراء عمليات الإجهاض إلا في المراكز الصحية.

للجوء إلى الإجهاض يتطلب شهادة تؤكد تاريخ الحمل يمكن أن تصدر من طبيب أمراض النساء. بهذه الشهادة، وبعد سبعة أيام، يمكنك أن تخضعي لعملية جراحية في المستشفى التي تختارينه. لديك مع ذلك إمكانية تغيير القرار حتى قبل الجراحة ومواصلة الحديث بالحديث مع العاملين في المركز الإرشادي.

إذا كنت في انتظار طفل، وكنت قاصراً يمكنك اللجوء إلى الإجهاض بإذن من والديك كليهما. إذا كنت لا ترغبين في إبلاغ أولياء أمرك أو إذا لم يكونوا موجودين من الضروري الحصول على إذن قاضي الوصاية وسوف تجدين في المركز الإرشادي الأخصائي الاجتماعي والنفسي اللذين سوف يرافقانك.

الإنهاء الطوعي للحمل ليس من وسائل منع الحمل، ولا يستبعد إمكانية وجود حالات حمل أخرى لاحقة، لكن إذا تكرر يمكن أن يضر بصحة المرأة.

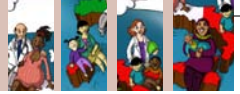
منع الحمل

لتجنب حالات الحمل غير المرغوب فيها، يمكنك القيام بذلك بالاستخدام السليم لوسائل منع الحمل. وسائل منع الحمل الأكثر شيوعاً:

الواقى الذكري

الواقى الذكري (فعالية من 85% إلى 98%) من وسائل منع الحمل. وهو يتألف من كيس رقيق من المطاط الطبيعي يتم إدراجه فوق العضو الذكري المنتصب قبل أي اتصال جنسي لمنع الحيوانات المنوية من اختراق المهبل.

الواقى الذكري هو طريقة منع الحمل الوحيدة الفعالة ضد خطر الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والأمراض الأخرى المنقولة جنسياً (التهاب الكبد والزهري والسيلان).



أطفال.

تنبيه: طبيب الأطفال لا يهتم وحسب برعاية الطفل عندما يكون مريضاً، وإنما عليه مسؤولية متابعة نمو الطفل من خلال القيام بزيارات طبية منتظمة، مع تقييم النمو وفحوص لمتابعته.

التطعيمات مهمة جداً لصحة الطفل والمجتمع.

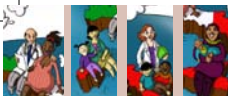
وتنقسم التطعيمات في إيطاليا إلى:

- إلزامية: يشترط القانون أن تعطى للجميع وترسل مؤسسة ASL الدعوة إلى المنزل مبينا بها التاريخ ومكان اعطائها؛
- مستحسنة: ينصح بها كلها، وترسل مؤسسة ASL الدعوة إلى المنزل مبينا بها التاريخ ومكان اعطائها
- اختياري: الآباء غير ملزمين بالقيام بمثل هذه التطعيمات للأطفال، ولكن قد يوصي طبيب الأطفال القيام بها أو عدم القيام بها حسب التاريخ المرضي للطفل. في هذه الحالة، يجب أن تطلب الأم ASL لتحديد الموعد.

الإنهاء الطوعي للحمل (الإجهاض)

إذا كنتي تنتظرين طفلاً، ولكنك لست واثقة أنك تريدين استمرار الحمل، فسوف تجدين لدى المركز الإرشادي عاملين متخصصين سوف يستمعون إليك ويدعمونك في اختيارك. القرار بوقف الحمل يمثل دائماً لحظة صعبة ومأساوية في حياة المرأة وليست هناك امرأة تستطيع أن تواجهه بسطحية وخفة وحدها. هناك العديد من الأسباب التي يمكن أن تؤدي بك إلى قرار إنهاء الحمل.

سوف يساعدك موظفو الإرشاد للتحقق مما إذا كان الإقليم حيث تعيشين توجد به الخدمات التي يمكن أن تساعدك في التغلب على المشاكل الخاصة بك، سواء كانت اقتصادية أو اجتماعية أو أسرية.



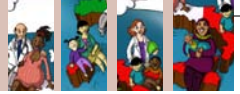
اكتئاب ما بعد الولادة

الاكتئاب أو اكتئاب ما بعد الولادة هو اضطراب مزاجي يؤثر على 10% - 20% من النساء في فترة ما بعد الولادة مباشرة. ومن أعراض اكتئاب ما بعد الولادة نوبات البكاء، وتغيرات في المزاج، والتهيج، وفقدان الشهية، والأرق أو صعوبة البقاء مستيقظة، والافتقار إلى الاهتمام بالأنشطة اليومية و/أو تجاه الرضع. في الحالات التي يتم فيها تشخيص الاكتئاب الكامل بعد الولادة يمكن اللجوء إلى تعاطي للأدوية المضادة للاكتئاب. آخذة في الاعتبار الآثار الجانبية المحتملة على الأم والجنين. خاصة إذا في حالة الرضاعة. معظم الأدوية لا يستحب أخذها أثناء الرضاعة وفي كل الأحوال فإن جميع الجرعات التي يتم تعاطيها من جانب الأم تمر من خلال الدم إلى الحليب الذي تنتجه الغدة الثديية). العلاج الطبي يجب أن يرضى جنباً إلى جنب مع الدعم النفسي أو العلاج النفسي الحقيقي التي تقدمها الخدمة الصحية مباشرة .

العلاج الطبي للأطفال الرضع: طبيب أطفال بالاختيار الحر

كل طفل من 0 إلى 14 سنة، يحق أن يكون له طبيبة الخاص، وهو طبيب أطفال. في إيطاليا، لكل طفل الحق في أن يتمتع برعاية طبيب أطفال، حتى بالنسبة للأمهات المهاجرات المقيدات بنظام SSN، حاملات بطاقات STP. قواعد الرعاية الصحية لطفلك هي نفس القواعد المقررة لك:

- إذا كان لديك تصريح إقامة، وتدخلين ضمن الفئات التي يلزمها القيد في نظام SSN، كذلك الطفل ينبغي قيده وأن يكون له طبيب أطفال، حسب الطرق التي سبق وصفها أعلاه.
- إذا كان لديك تصريح إقامة ولكن يمكنك اختيار عدم الاشتراك في نظام SSD كذلك طفلك سوف يتبع إجراءات الدفع لبوليصة التأمين أو دفع رسم سنوي إجمالي للقيد. إذا لم يكن لديك تصريح إقامة فطفلك مثلك، ويمكنه طلب رمز STP كما هو مبين أعلاه. اتصل بأقرب ASI إلى منزلك وسوف يشير إليك بمركز استشاري أو طبيب

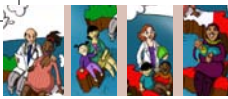


العملية القيصرية (TC) هي عملية جراحية يقوم بها طبيب التوليد لاستخراج الجنين. يمكن برمجتها مسبقا. عندما يكون قرار عملها قبل الخاض: أو تكون عاجلة إذا استلزمها حالة الأم أو الجنين أثناء الولادة. وهي عملية جراحية تتم تحت التخدير العام أو الموضعي.

من حقلك أن تسألني الطبيب الجراح وطبيب التخدير عن نوع الجراحة التي قرروا عملها وتذكرني أن تفرني الموافقة بالعلم والتوقيع عليها. إذا كان لديك صعوبة في فهم الموافقة بالعلم فاطلبي من العاملين الصحيين شرحا لها. الموافقة بالعلم هي الوثيقة التي خيطك علما بنوع العمليه والخاطر المرتبطة به.

الرعاية الصحية بعد الولادة

عند العودة إلى البيت بعد الولادة سوف تحتاجين إلى الدعم والمعلومات. وتقديم المساعدة لك ولطفلك. بعد الولادة، سوف تخرجين من المستشفى بإذن «خروج محمي». وهذا يعني أنك، بناء على نصيحة من الأطباء، سوف تذهبين إلى المستشفى للكشف الطبي والاطمئنان على صحتك وصحة طفلك. يمكنك أيضا الاتصال بمكتب إرشاد في المنطقة، الأقرب إلى منزلك. واسألني عما إذا كان هناك أي قابلات يمكنهن إجراء فحص لك بعد الولادة للتقييم الصحي ووسائل منع الحمل (وصفه طبية، واستخدام وسائل منع الحمل): إذا كنت منضمة في منطقتك إلى أنشطة جماعية (فريق دعم بعد الولادة والرضاعة، ومجموعة تدليك حديثات الولادة؛ ومجموعات لها موضوعات مختلفة للأباء والأمهات)؛ وما إذا كانت هناك جمعيات تصاحبك خلال فترة الرضاعة.



دليل الأمهات المغتربات

العوامل التي يمكن أن تؤثر سلباً على الحمل. إذا كان التاريخ الطبي أو العائلي للزوجين يظهر عوامل خطورة على الجنين. يمكن أن تؤدي مجاناً جميع الخدمات اللازمة والمناسبة للتأكد من وجود عيوب وراثية، يحددها طبيب متخصص:

- اختبارات التشخيص. لكل فترة من فترات الحمل، لمتابعة الحمل فسيولوجياً. في حالة وجود تهديد بالإجهاض. تدرج جميع الخدمات الاختصاصية اللازمة لرصد تطور الحمل:
- جميع الخدمات اللازمة والمناسبة للتشخيص قبل الولادة في فترة الحمل. في حالات الخطر المحددة على الجنين:
- جميع الخدمات اللازمة والمناسبة لعلاج الأمراض (القائمة من قبل أو التي تنشأ أثناء الحمل) التي تشكل خطراً على المرأة أو الجنين. عادة ما يحددها الأخصائي.

تنبيه: اطلب دائماً من طبيب الولادة قائمة الفحوصات الموصى بها للحمل

الولادة

يمكنك أن تلدي بأمان ودون مقابل. باختيار واحد من المستشفيات المتاحة في الإقليم. والمجهزة للولادة.

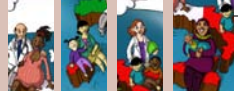
إذا توجهت للإرشاد الأسري. سوف يقوم العاملون به بالاتصال مع المراكز المتاحة في الإقليم. وإرشادك إلى الطرق المتاحة للتوليد المفعلة لدى المركز الذي سوف تختارينه.

قد يبقى زوجك. أو رفيقك. أو أي شخص تريد منه معك أثناء المخاض والولادة. في بعض المستشفيات يستطيع الوليد أن يظل إلى جوار الأم. وفي البعض الآخر يتم الاحتفاظ بالأطفال في قسم خاص يسمى «حضانة».

في بعض الحالات. في وجود المضاعفات الكلينيكية أو الظروف التي تمنع الولادة الطبيعية. قد يحتاج الأمر إلى اللجوء إلى إجراء ولادة قيصرية.

ما هي الولادة القيصرية

إدراك الأمومه



الإرشاد الأسري:

بماذا يختص، وفي أي الحالات يمكنك التوجه إليها

الإرشاد هو خدمة عامة تستهدف أساساً صحة المرأة حيث يستطيع الأفراد والأزواج والشباب والعائلات، يمكنهم أن يتوجهوا إليه طلباً للمساعدة ودعم القضايا الاجتماعية والصحية.

في هذه المؤسسات السرية المهنية مكفولة.

في الإرشاد الأسري يمكنك البحث عن عاملين مختلفين قد يكونوا مفيدين لك: عاملون صحيون (الأطباء والممرضات والقابلات)، أخصائي اجتماعي، أخصائون وخصائيات نفسيون. وفي بعض الأحيان المرابي/ المدرس، المعالج النفساني، المحامي، الوسيط الأسري. يمكنك أن تطلبي أن يجري الكشف الطبي عليك مرضة أو طبيبة نساء أو قابلة من الإناث.

الخدمات المقدمة

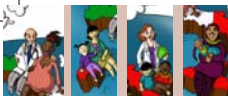
الحمل، والرعاية بعد الولادة ودعم الرضاعة و منع الحمل والإنهاء الطوعي للحمل (الإجهاض العمد/الإجهاض)، والوقاية من السرطان (مسحه)، وانقطاع الطمث، والوساطة العائلية للدعم في حالات الانفصال أو الطلاق، والخصوبة والعقم، والعنف وسوء معاملة المرأة، والاستشارات القانونية، واستشارات الولادة مع عدم الكشف عن الهوية.

جميع الفحوص التي تكفل حماية الحمل مجانية.

الوصفة الطبية في الخدمات التشخيصية، والاختبارات العملية والخدمات التخصصية يقوم بها الممارسون العموم أو الأخصائون العاملون في المراكز المعتمدة ومراكز الإرشاد الأسري.

وترد قائمة هذه الخدمات في المرسوم الوزاري الصادر في 10 سبتمبر 1998 ومرفقاته، وبصفة عامة تقدم مجاناً:

- الفحوص الطبية الدورية في أمراض النساء والولادة;
- بعض التحليلات التي يتعين القيام بها قبل الحمل. لاستبعاد وجود



دليل الأمهات المغتربات

- سوف تكونين قادرة على الحصول على تصريح إقامة لأسباب عائلية، إذا كان أطفالك مسجلين في تصريح إقامة والدهم، حتى لو لم تنتقلي معه. ومن الضروري، مع ذلك، أن يكون لديك تصريح سابق انتهت مدته قبل مدة لا تزيد على سنة واحدة (حتى ولو كان للرعاية الطبية/الحمل) وأن يثبت الوالد شروط السكن والدخل المنصوص عليها للضم العائلي
- محكمة القصر، لأسباب خطيرة مرتبطة بالتطور النفسي للطفل في إيطاليا، يمكنها أن تأذن بالدخول أو الإقامة لأحد أفراد الأسرة، وأن تصدر له تصريح «لمساعدة قاصر». يسمح بالعمل النظامي، ولكن لا يمكن تحويله إلى تصريح إقامة بالعمل
- حتى لو كان غير نظاميين، لأطفالك الحق في الرعاية الصحية، ويخضعون للتعليم الإلزامي.

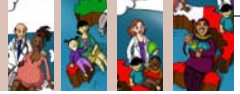
من الحمل للولادة: الخدمات الصحية

الحمل

- إذا كنت تشك بأنك حامل، هناك العديد من الدلائل التي يمكن أن تجعلك تعتقدين أنك في انتظار حادث سعيد:
- لم يحدث الحيض في موعده المتوقع:
 - الحيض يحدث بطريقة مختلفة جداً عن المرات السابقة، على سبيل المثال لديك غثيان الصباح، قيء، رغبة متكررة في التبول.

حتى تأكدي يجب عليك عمل اختبار حمل خصلين عليه من الصيدلية. إذا اكتشفت أنك حامل يمكنك الاتصال بالإرشاد الأسري حيث سوف يستقبلك العاملون لتجدي إمكانية إجراء فحوص دورية والقيام بالكشفوف الطبية في فترة الحمل كلها. للنساء الأجنيات، حتى دون تصريح إقامة، يمنح الإرشاد الأسري جميع الخدمات الصحية مجاناً. ويحدد القانون الحظر المفروض على العاملين في مجال الصحة للإبلاغ عن حالات الهجرة غير الشرعية.

إدراك الأمومه



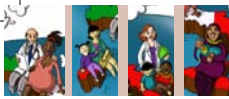
- لك الحق في العلاج في العيادات الخارجية ومستشفيات الطوارئ أو ما يعد علاجا ضروريا مستمرا أثناء الحمل والولادة في المستشفيات العامة أو الخاصة التي لديها اتفاقات مع المرفق الصحي الوطني. وسوف تتلقين نفس العلاج التي تتلقاه المواطنات الإيطاليات حتى في غياب وثائق الهوية؛
- يمكنك عمل إقرار الولادة في المستشفى أو مكتب البلدية دون التعرض لخطر الإبلاغ؛ وبالمثل، والد الطفل. إذا كان موجوداً بصورة غير مشروعة في الإقليم، وإذا كنت غير متزوجة به، فيستطيع عمل الاعتراف بالأطفال الطبيعيين دون التعرض لأي خطر؛
- يمكنك اللجوء إلى الوسائل القضائية للاعتراف بالأبوة إذا كان والد الطفل لا يريد أن يعترف به بعد الولادة.

إذا كان لديك أطفال قصر ولديك تصريح إقامة:

- حتى 14 سنة يسجلون هم أيضا على تصريح الإقامة أو تصريح الإقامة للمقيمين لفترات طويلة (بطاقة الإقامة سابقا) الخاص بك و/أو الأب (سوف يصدر للقاصر بطاقة مستقلة مرتبطة ببطاقة الوالدين)؛
- فوق 14 سنة ويصدر لهم تصريح إقامة لأسباب عائلية (أو تصريح إقامة المقيمين في المدى الطويل C.E). إذا كان الوالدان لديهما هذه التصريح)؛
- عند 18 سنة، يصبحون راشدين، ويحق لتصريح إقامة للدراسة، وللعمل التابع/المستقل أو انتظار التوظيف. بالإضافة إلى ذلك يمكنهم أيضا تجديد تصريح الإقامة لأسباب عائلية. شريطة أن يبرهن الوالدان على وجود دخل كاف لإعاشتهم.

تنبيه: يجوز للمواطنين الأجانب المولودين في إيطاليا من مواطنين وأولياء أمور أقاموا بشكل قانوني دون انقطاع من الولادة وحتى سن الرشد. الحصول على الجنسية الإيطالية. ويقدم الطلب في غضون السنة التاسعة عشرة من العمر للبلدية المختصة بالإقامة.

إذا كان لديك أطفال قصر وليس لديك تصريح إقامة:



دليل الأسماء المغتربات

بغض النظر عن مكان الإقامة أو مكان سكن مقدم الطلب. للحصول عليه عليك توقيع «إقرار عوز». بالتوقيع على هذه الوثيقة تجد نفسك في نفس الموقف كالمواطنين الإيطاليين. وهذا يعني أنه، عندما يكون ذلك مقروراً، أنك سوف تحتاج إلى دفع تذكرة للخدمة التي تريد الحصول عليها. المعلومات المطلوبة من الأجنبي، والمسجل لدى ASL، هي: الاسم، اللقب، الجنس، تاريخ الميلاد، رمز STP، العنوان، الجنسية، تاريخ الإصدار. هذه المعلومات لا يمكن في أي حال إرسالها إلى المحافظة بغرض الإبلاغ عن الخدمات المقدمة.

وفي جميع الأحوال ينبغي على المرافق الصحية، حتى في غياب وثائق الهوية، العمل على تسجيل المعلومات العامة التي يقدمها طالب الرعاية.

إذا طلب المهاجر عدم الإفصاح عن هويته، يمكن إصدار بطاقة خاصة به دون الإشارة إلى الاسم واللقب.

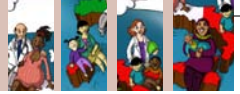
الرمز STP صالح على جميع التراب الوطني، وتستمر الصلاحية ستة أشهر ويمكن تجديدها. للحصول على رمز STP عادة ما لا يجب تقديم مستند. ومع ذلك ففي بعض الأحيان يتطلب الأمر جواز سفر للتمكن من كتابة الاسم بشكل صحيح وهذا يفيد أساساً لحماية المريض (مثلاً في حالة الاحتياج إلى الاتصال بأسرته، أو قنصلية بلده).

الأمومة والإقامة في إيطاليا

إذا لم يكن لديك إذن بالإقامة وتنتظرين الولادة:

- لا يمكن استبعادك من البلاد
- يمكنك مباشرة أن تطلبي من قسم الشرطة تصريح إقامة «للعلاج الطبي/الأمومة، يكون ساري المفعول منذ توثيق تاريخ الحمل حتى 6 أشهر من عمر طفلك، بتقديم شهادة طبية وإقرار بحمل الإقامة (تصريح الإقامة هذا قد يكون مطلوباً من قبل والد الطفل، عند ولادته، إذا كنت متزوجة أو مرافقاً لك). تصريح إقامة للعلاج الطبي/الأمومة لا يسمح القيام بأنشطة عمل وهو غير قابل للتجديد، أو التحويل:

إدراك الأمومه



من البلاد يتوقف الاشتراك. إلا إذا أثبت الشخص المعني قام بالطعن على هذه الإجراءات.

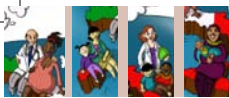
- ويجب أن يتم التسجيل في وحدة المؤسسة الصحية المحلية (ASL). حيث يمكنك اختيار الطبيب العام وطبيب أطفال الأسرة. وتصدر ASL البطاقة الصحية - وميثاق الخدمات الإقليمية (CSR)-الذي سوف يسمح بالوصول إلى خدمات الرعاية الصحية كلها.
- الوثائق اللازمة للتسجيل في نظام SSN هي: وثيقة الهوية الشخصية. والرمز الضريبي. تصريح الإقامة. إقرار بالإقامة أو السكن.

إذا لم يكن لديك تصريح إقامة:

- يمكنك الاستفادة من الرعاية الصحية والعيادات الخارجية والاستشفائية للطوارئ وفي جميع الأحوال الخدمات الجوهريّة والاستمرارية للأمراض والإصابات وبرامج الطب الوقائي، باستخدام الرمز STP (الأجنبي المقيم مؤقتاً) :
- الوصول السهل للهيكل الصحية لا يمكن أن ينطوي على أي شكل من أشكال إبلاغ السلطات:
- لا يمكن طردك من البلاد. إذا كنت امرأة حامل أو في غضون 6 أشهر من ولادة الطفل. وفي هذه الحالة يمكنك طلب الحصول على تصريح إقامة للعلاج الطبي (جنباً إلى جنب مع والد الطفل إذا كنت متزوجة، أو متعايشة). قابل للتجديد حتى 6 أشهر من عمر الطفل. ويجب عليك الاشتراك في المرفق الصحي الوطني. بتقديم الوثائق التي تشير إلى حالة الحمل الجارية.

ما هو رمز STP وكيف يمكن الحصول عليه

هو مستند الذي يتم استخدامه بدلاً من البطاقة الصحية للأشخاص القادمين من خارج الاتحاد الأوروبي بدون تصريح إقامة. يمكن إصدار بطاقة STP. من أي فرع لمؤسسة ASL أو أي شركة مستشفيات



عليك الاشتراك في المرفق الصحي الوطني:

- للعامل التابع والمستقل أو في انتظار التوظيف:
- لأسباب عائلية:
- للجوء السياسي:
- للحصول على الحماية أو لأسباب إنسانية:
- لطلب اللجوء، أو الحضانة:
- لاكتساب الجنسية الإيطالية.

الاشتراك في نظام SSN اختياري إذا:

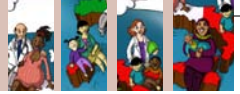
- كنت طالبا أو شخصا من هذا النوع لفترات أقل من ثلاثة أشهر:
- كنت صاحب تصريح للإقامة الاختيارية وعدم القيام بأي عمل. إذا كنت من العاملين في الحقل الديني أو الدبلوماسي أو القنصلي، أو في جميع الحالات الأخرى التي تستثني من شرط الإجبار.

التسجيل الطوعي لنظام SSN يتم بدفع مساهمة إجمالية سنوية غير قابلة للقسمة. للاشتراك يمكنك أن تدفع المساهمة في الحساب الجاري للمنطقة، والذي يمكنك أن تطلبه من وحدة المؤسسة الصحية ASL في المنطقة التي تقيم فيها.

إذا كنت أجنبيا يقيم بانتظام في إيطاليا لمدة تزيد على ثلاثة أشهر، وغير مسجل بنظام SSN، فأنت ملزم بالتأمين ضد مخاطر المرض والإصابة والأمومة. من خلال إبرام بوليصة تأمين خاصة.

كيف أقوم بالتسجيل بنظام SSN:

- الاشتراك مجاني، وصالح أيضا لأفراد العائلة التابعين للمهاجر طالما كانت إقامتهم مشروعة.
- العضوية صالحة لمدة تصريح الإقامة ولا تسقط في مرحلة التجديد: يمكن تجديدها بتقديم وثيقة لمؤسسة ASL لإثبات طلب تجديد الإقامة.
- في حالة عدم تجديد أو سحب تصريح الإقامة، أو في حالة الاستبعاد



مستشفى اليوم الواحد وجراحات اليوم الواحد. واستقبال المرضى الداخليين لرعاية طويلة الأجل وإعادة التأهيل. وهلم جرا.

الرعاية الصحية والهجرة

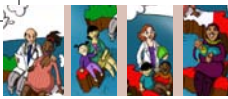
الرعاية الصحية، في إيطاليا، مكفولة لجميع المواطنين الإيطاليين والأوروبيين ومن خارج المجموعة الأوروبية المقيمين بانتظام أو بغير انتظام على التراب الوطني.

عندما تقوم بالاشتراك بشبكة الأمان الاجتماعي SSN سوف تحصل على مستند. البطاقة الصحية الشخصية "Tesserino Sanitario Personale" التي تخول لك الحصول على العلاج الطبي مجاناً أو بدفع رسم الـ Ticket (يعد كرسوم). دفع التذكرة يتوقف على المنطقة التي تقيم فيها والدخل الخاص بك.

كل منطقة لها طرق مختلفة مرتبطة «بإجاهات التطبيق الصحيح للتشريعات المتعلقة بالرعاية الصحية للسكان الأجانب من جانب المناطق الإيطالية والأقاليم المتمتع بالحكم الذاتي». ووافق عليها المؤتمر الدائم للعلاقة بين الدولة والمناطق ومقاطعتي ترينتو Trento وبولتسانو Bolzano ذاتيتي الحكم. وقد أجبر هذا المستند جميع المناطق على الإفصاح عن الخدمات الصحية المقدمة للمهاجرين. وما هي طرق تقديمها لهم. الوثيقة حديثة ومن ثم فهذه المبادئ التوجيهية لم تتقرر بعد. ويشمل الحق في العلاج الخدمات التالية:

- زيارات طبية وتخصصية:
- زيارات طبية منزلية:
- العلاج في المستشفيات:
- التحصينات:
- اختبارات الدم:
- الأشعة السينية والموجات فوق الصوتية:
- الأدوية:
- الرعاية التأهيلية والتعويضية.

إذا كان لديك تصريح إقامة قانوني (أو إذا تقدمت بطلب للتجديد) يجب

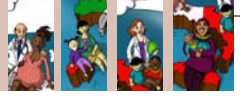


دليل الأמהات المغتربات

الوطنية والتابعة للدولة التي تهدف إلى ضمان حماية الصحة كحق أساسي للفرد. المرفق الصحي الوطني هو نظام عام ويكفل الرعاية الصحية لجميع المواطنين. الإيطاليين والأجانب. والنظام الصحي SSN تموله الدولة من خلال الضرائب والعائدات المباشرة من الوحدات الصحية المحلية من خلال نظام التذاكر (أي نصيب المستفيد من تقديم الخدمة في النفقات) ومن خلال الخدمات التي تقدم بأجر. على الدولة مسؤولية ضمان الحق في الصحة لجميع المواطنين بنظام قوي من الضمانات من خلال المستويات الأساسية للمساعدة (LEA). وضمانات LEA هي الخدمات التي تؤدي من جانب المرفق الصحي الوطني (SSN) والمفروض أنه يضمنها لجميع المواطنين. مجاناً أو بالمشاركة. بفضل الموارد التي تم جمعها من خلال النظام الضريبي.

الخدمات مضمونة وفقاً للمستويات الأساسية للمساعدة في ثلاثة مجالات رئيسية:

1. الرعاية الصحية الجماعية في الحياة والعمل. والتي تشمل جميع الأنشطة الموجهة إلى المجتمع والفرد (حماية ضد الأثار التلوث. من مخاطر الحوادث في مكان العمل. والصحة البيطرية. وحماية الغذاء. والوقاية من الأمراض المعدية والتحصينات وبرامج للكشف المبكر والطب الشرعي);
2. المساعدة في الأحياء السكنية. ألا وهي الأنشطة والخدمات الاجتماعية والصحية التي تنتشر على نطاق واسع في الإقليم. كالطب الأساسي والرعاية الصيدلانية. وتشخيص المرض بواسطة الاختصاصيين في العيادات الخارجية. وتوفير الأطراف الاصطناعية للمعاقين. وتقديم المساعدة للمرضى المسنين والمرضى خطيري الحالة في المنزل. وخدمات استشارية (استشارات عائلية. وعلاج الإدمان SERT. خدمات الصحة الذهنية. خدمات إعادة التأهيل للمعوقين. إلخ). هياكل شبه سكنية وسكنية (مساكن للمسنين والمعوقين. الرعاية النهارية والمنازل العائلية والمجموعات العلاجية);
3. الرعاية الصحية في المستشفيات. والطوارئ والعلاج في المستشفيات.



تصريح الإقامة

تصريح الإقامة هو الوثيقة التي تشهد بوجودك القانوني في إيطاليا. **تنبيه:** لا ينبغي الخلط بين تصريح الإقامة و«تأشيرة الدخول»، التي تخول فقط حق دخول الأراضي الإيطالية في حين يسمح تصريح الإقامة بالبقاء في نفس الإقليم.

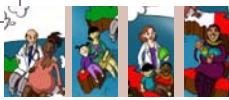
يمكن إصدار تصريح إقامة للأسباب التالية:

- العمالة التابعة، أو الموسمية أو المستقلة.
 - في انتظار فرص العمل:
 - نشاط عمل في حالات خاصة (الفن، والرياضة، والتمريض، إلخ):
 - أسباب عائلية:
 - الدراسة:
 - الحضانة:
 - الحصول على الجنسية الإيطالية أو حالة الشخص عديم الجنسية:
 - الدين أو العبادة:
 - الأعمال التجارية، والمهام:
 - حق اللجوء السياسي والحماية القانونية والأسباب الإنسانية.
- يمكنك أن تطلب تصريح الإقامة في غضون ثمانية أيام عمل بعد وصولك إلى إيطاليا عن طريق إرسال مجموعة الأوراق والتوفرة في مكاتب البريد الإيطالية في المنفذ المسمى «SportelloAmico» وتشير في الطلب إلى تأشيرة الدخول الصادرة عن «القنصلية الإيطالية» في بلد الإيفاد، وجواز سفر ساري المفعول أو وثيقة ماثلة والمستندات التي تثبت توافر السكن وإمكانية التكفل بالنفقة على النفس في إيطاليا.

للمساعدة في إكمال هذه المجموعة من الأوراق يمكنك التوجه إلى هيئات الرعاية أو النقابات.

ما هو النظام الصحي الوطني

النظام الصحي الوطني (SSN) هو منظومة المهام وأنشطة الرعاية التي تقوم بها المرافق الصحية الإقليمية والكيانات والمؤسسات الهامة



مقدمة

لقد نفذت تشييتادينا نازايفا Cittadinanzattiva أو المواطنة النشطة، بدعم من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية، مشروعاً لتحسين عملية الولادة لصالح النساء المهاجرات، واستلهم المشروع الحاجة إلى ضمان المساواة الكاملة في فرص الوصول إلى الخدمات المقدمة أثناء الحمل والولادة لجميع النساء وأطفالهن، دون اختلاف في العرق والوضع الاجتماعي، مع المساواة في الكرامة والسلامة، وسوف يساهم عملياً في بناء مسارات التحسين من خلال نهج مدني وتشاركي. هذا وقد بدأ مسار مُفَصَّل للتقييم المدني للمستشفيات والمؤسسات الصحية في الإقليم، والحوار مع المستفيدين من الخدمة، وصياغة تشاركية في موائيق الخدمات وبرامج تحسين الخدمة الصحية للوصول اليسير إلى خدمات الأمومة والطفولة. تم تطوير هذا المشروع على عدة مراحل:

1. تحقيق الرقابة المدنية حول يسر وصول المواطنات المهاجرات إلى المستشفيات والخدمات الصحية المشاركة من الإقليم في مسار الولادة.
2. إنتاج أدوات لتمكين وتحسين إمكانية الحصول على خدمات الأمومة والطفولة من جانب المواطنات المهاجرات، من خلال صياغة وترويج موائيق الخدمات أو التكامل بين الموائيق الموجودة في الهيئات الصحية المشاركة أو من خلال التوقيع على اتفاقيات لتنفيذ دورات دورية في المراجعة المدنية.
3. تعزيز خبرات المشاركة المباشرة للمواطنات المهاجرات في تنفيذ الأعمال إدراك الأمومة دليل الأمهات المغتربات إلى خدمات الأمومة والطفولة.

ويعتزم هذا الكتيب تيسير العلاقة بين النساء المهاجرات ومرافق المساعدة الاجتماعية والصحية، ولا سيما فيما يتعلق بيسر الوصول إلى مسار الولادة، ويتم فيه توضيح الحقوق المتصلة بمسار الولادة والمعلومات الرئيسية حول المرافق الموجودة في الإقليم المعني.



إدراك الأمومه

دليل الأمهات المغتربات

